

උපරුන්ත ප්‍රකාශය (16 වෙනි වගන්තිය)
பிள்ளை பிறந்ததென்ப பிரதிக்கினை (16 ம் பிரிவு)
DECLARATION OF BIRTH UNDER SECTION 16

(ප්‍රකාශකයා විසින් උපරුන්තය සිදු කොට්ඨාශයේ ලේකම්තුන වෙතට කෙලින්ම යැවීම යුතුය)
 (பிறப்பு சம்பவத்தை பிரதிக்காரருக்கு பிரதிக்கினை செய்பவரால் நேரே அனுப்பப்படக் வேண்டும்)
 (To be forwarded by the Declarant direct to the Registrar of the Division in which the Birth occurred)

උපරුන්තේ _____ දිස්ත්‍රික්කයට අයත් _____ කොට්ඨාශයේදීය
 _____ பெரும் பகுதியில் _____ பிரிவில் பிறப்பு
 Birth in the _____ Division of the _____ District

1	උපන් දිනය හා ස්ථානය பிறந்த திகதியும் இடமும் ¹ Date and place of birth ¹	
2	නම பெயர் Name	
3	ස්ත්‍රී පුරුෂභාවය பால் Sex	
4	පියාගේ தகப்பன் Father's	සම්පූර්ණ නම முழுப் பெயர் full name
		උපන් දින பிறந்த திகதி date of birth
		උපන් ස්ථානය பிறந்த இடம் place of birth
		ජාතිය ² சாதி ² race ²
	තත්වය කොතොත් වෘත්තිය அதிகத்து அல்லது தொழில் rank or profession	
5	මවගේ தாய் Mother's	සම්පූර්ණ නම (විවාහයට පෙර) முழுப் பெயர் full name
		උපන් දින பிறந்த திகதி date of birth
		උපන් ස්ථානය பிறந்த இடம் place of birth
		ජාතිය ² சாதி ² race
		රදීවි ස්ථානය ³ வதிவூதியிடம் ³ residence
	වයස வயது age	
6	මව්පියන් විවාහක ද? එසේ නම් මවුන් විවාහ වූයේ කවද කවර ස්ථානයකදී ද? பெற்றோர் விவாகத்து செய்தார்களா? அப்படியானால் விவாகத்து செய்த இடமும் திகதியும் Were parents married? If so, when and where	
7	මුත්තා ශ්‍රී ලංකාවේ උපන්නේ නම් ⁴ பூட்டன் இலங்கையில் பிறந்தவரானால் யின் அமை ⁴ If grandfather born in Sri Lanka ⁴	මුත්තාගේ සම්පූර්ණ නම முழுப் பெயர் his full name; මුතු උපන් වර්ෂය பிறந்த வருஷம், his year of birth මුතු උපන් ස්ථානය பிறந்த இடம் his place of birth
8	පියා ශ්‍රී ලංකාවේ නොඉපිද මුත්තා ශ්‍රී ලංකාවේ උපන්නේ නම් ⁵ தகப்பன் இலங்கையில் பிறக்காமல் பூட்டன் இலங்கையில் பிறந்தால் பூட்டன் ⁴ If the father was not born in Sri Lanka and if great grandfather was born in Sri Lanka the great grandfather's ⁵	සම්පූර්ණ නම முழுப் பெயர் full name උපන් වර්ෂය பிறந்த வருஷம் year of birth උපන් ස්ථානය பிறந்த இடம் place of birth
9	ප්‍රකාශකයාගේ සම්පූර්ණ නම, තත්වය, වෘත්තිය හා රදීවි ස්ථානය සහ ආර්ථික සරියකට කවරේකු විෂයකදී යන්න பிரதிக்கினை செய்பவரின் முழுப் பெயர், அதிகத்து அல்லது தொழில், வதிவூதியிடம், என்ன முறையில் தகவல் கொடுக்கிறார். Declarant's full name, rank, profession, and residence and in what capacity he gives information ¹	

